

# OHJEET ETÄPUHUJILLE MONIKIELISISSÄ KOKOUKSISSA JA KONFERENSSEISSA

Jotta kokous sujuisi mahdollisimman hyvin ja viestisi välittyisi kaikille kielille,  
*pidä huolta äänenlaadustasi!*

## Verkkoyhteys on kaiken a ja o

- Ethernet-johto takaa vakaan yhteyden ja selkeän äänen.
- Muussa tapauksessa tarvitset erittäin vahvan ja vakaan wifi-yhteyden.
- Testaa yhteytesi ja äänenlaatusi ennen kokousta, kun kokouksen järjestäjä sitä pyytää.

## Laitteet ratkaisevat

*Es liegt in Ihrer Verantwortung, eine geeignete Verbindung und Ausstattung zu nutzen.*

- On omalla vastuullasi, että nettiyhteytesi toimii ja sinulla on oikeanlaiset laitteet.
- Käytä erillistä, yksisuuntaista USB-pöytämikrofonia.
- Älä käytä Bluetooth-kuulokkeita, kuulokkeisiin liitettyä mikrofonia, älypuhelimien mikrofonia, tietokoneesi tai nettikamerasi mikrofonia, yhteisiä tai monisuuntaisia mikrofoneja/ kaiutinmikrofonia.
- Käytä tietokonetta.
- Älä käytä puhelinta tai tablettia.
- Kun yhdistät mikrofoniin tietokoneeseesi, valitse se käyttämäsi ohjelmiston äänentoistoasetuksista.

## Kukin vuorollaan

- Puhu vain silloin, kun olet saanut puheenvuoron.
- Varmista, että mikrofoni ja kamerasi ovat päällä.
- Pidä mikrofoni äänettömällä aina, kun on sinun vuorosi puhua.

## Valitse oikea paikka

- Osallistu hyvin valaistusta ja hiljaisesta, toimistotyylisestä tilasta.
- Vältä isoja, harvasti kalustettuja huoneita, sillä ne voivat aiheuttaa kaikua.
- Älä osallistu meluisista tiloista, julkisilta paikoilta, ulkoa tai ollessasi liikkeellä. Älä osallistu ilman kuvaa.
- Muista, että julkiset paikat ovat turvallisuusriski, sillä muut saattavat kuulla, mitä sanot.
- Pidä aina kamerasi päällä: viestinnän kannalta ilmeet ja eleet ovat ratkaisevan tärkeitä.

## Kun puhut

- Puhu luontevasti ja vältä lukemista.
- Jos sinun on pakko lukea, lue rauhallisesti.
- Pidä taukoja ja äännä tärkeimmät asiat selkeästi.
- Lähetä puheenvuorosi kokousjärjestäjille etukäteen. He toimittavat ne tulkeille.

## Auta tulkkeja auttamaan itseäsi

- Noudata näitä ohjeita, jotta kaikki osallistujat ymmärtävät mitä sanot.
- Mikäli äänenlaatusi on huono, tulkit eivät pysty tulkkamaan puhettasi.
- Lisätietoa löytyy tulkien [vastuuvapauslausekkeesta](#).



*Teemme tiivistä yhteistyötä Euroopan parlamentin kanssa, jonka tekemästä videosta saat hyviä vinkkejä.*



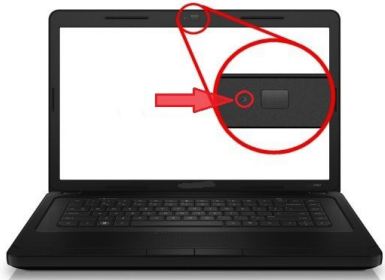
Euroopan  
komissio | Tulkkkaus

# KÄYTÄ TÄTÄ



Yksisuuntainen USB-pöytämikrofoni  
125Hz - 15000Hz

# ÄLÄ KÄYTÄ NÄITÄ



Kannettavan tietokoneen  
mikrofoni



Pallomikrofoni  
(eli monisuuntainen)



Langaton  
Bluetooth-mikrofoni



Nettikameran  
mikrofoni



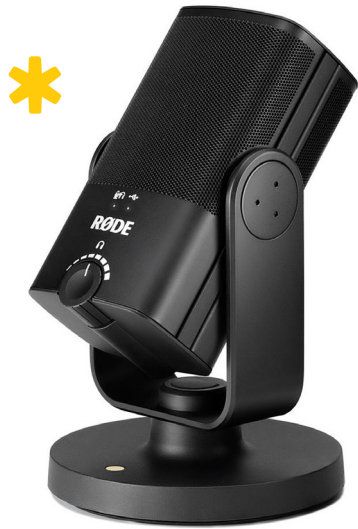
Kuulokkeet, joiden  
johdossa on mikrofoni



Langattomat  
Bluetooth-nappikuulokkeet

# MIKROFONIT, JOIDEN ÄÄNENLAATU ON RIITTÄVÄN HYVÄ TULKKAUSTA VARTEN

Tässä on esimerkkejä mikrofoneista, joita EU:n toimielimet suosittelevat tulkattaviin etäkokouksiin.



Rode NT USB Mini



Razer Seiren Mini



AKG ARA  
Valitse kardioidi suuntakuvio



Blue Yeti Nano  
Valitse kardioidi suuntakuvio



Beyerdynamic FOX  
Valitse high gain -toiminto



Blue Snowball  
Valitse kardioidi suuntakuvio



Shure MV5  
Valitse neutraali asetus



Shure MV7  
+ jalusta / kolmijalka

\* Parhaat lisävarusteet (jalusta, iskunvaimennin) ja käyttäjäystävällinen (suuntakuvion vaihtomahdollisuus)